

Haydn.

Proprium missæ.

Johann Michael

Haydn

Freut euch, Hirten, allzugleich

Offertorium (Nativitas Domini)

MH 217

S (solo), S, A, T, B (coro), 2 cor (E♭/B♭), 2 vl, b, org

edited by Wolfgang Esser-Skala

Full score

W Esser
S Skala
E Edition



Edition Esser-Skala · Koppl, Austria · 2024

© 2024 by Edition Esser-Skala (Selbstverlag § 2 Abs 1 Z 7 GewO 1994). This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Music engraving by LilyPond 2.24.2 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2023.10.0.
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to edition@esser-skala.at.

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://github.com/edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae)
v2024.03.0, 2024-03-28 (c1fdea08b071df78f6b4ff9b284b127b1c818753)



Critical Report

Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
cor	horn
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

Sources

B1	<i>Library</i>	A-Wn
	<i>Shelfmark</i>	Mus.Hs.21624
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	not available
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	https://data.onb.ac.at/rec/AC14273063
	<i>Notes</i>	18 parts (S, A (2×), T, B, fl, cl 1, cl 2, cor 1, cor 2, clno 1, clno 2, clno principale, timp, vl 1, vl 2, org, b)

Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
–	–	Lyrics in B1 are different from those in the A-Ssp source (shelfmark 1675.1). Since they sometimes disagree with the rhythm of the notes, they likely represent a later addition. Moreover, B1 also contains parts for fl, 2 cl, 2 clno, clno principale, and timp. However, these parts are likely not by Haydn and thus have not been included in this edition.
–	vl	Slurs in B1 are not reproduced in this edition, since they are inconsistent and most likely not original.
16	S, T	grace note missing in B1
23	T	1st ♩ in B1 : b♭8–a8–f8
29	cor 1	1st ♩ in B1 : g'2
35	A	2nd ♩ in B1 : b'4.–c''8
40	org	1st ♩ in B1 : f2
47	vl 1, T	grace note missing in B1
48	cor 2	6th ♩ in B1 : c''8
51	cor 2	3rd ♩ in B1 : c''8–c''8
51	vl	4th ♩ in B1 : c''8
53	vl	4th ♩ in B1 : e♭''8
54	A	1st ♩ in B1 : f'2
56	cor 2	4th ♩ in B1 : ♯
72	cor 2	bar in B1 : c'2
86	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
129	cor 1	2nd/3rd ♩ in B1 : c''4
140	vl 2	bar in B1 : f'2
142	org	bar in B1 : 4 × f8
143	vl 2	grace note added by editor
171	vl 2	bar in B1 : c'2
188	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
189	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
211	vl 1	1st ♩ in B1 : f''8–e''8
212	vl 1	1st ♩ in B1 : f''8–e''8
214	T	bar in B1 : γ–c'8–c'4–b♭4
217	A	1st ♩ in B1 : f'4–♯
222	B	1st ♩ in B1 : f2
223	T	1st ♩ in B1 : b♭2
235	cor 1	1st ♩ in B1 : e''2
262	vl 1	2nd ♩ in B1 : 4×a♭'16

Lyrics

Freut euch, Hirten, allzugleich,
 ein Wunder ift gefchehen,
 die heut'ge Nacht ift gnadenreich,
 den Heiland follt ihr fehen.
 Im Stalle dort geboren
 liegt Gottes wahrer Sohn,
 zu fuchen, was verloren,

ftieg er vom Himmelsthron.
So eilet, eilet hin,
es ift für euch Gewinn,
zu fuchen, was verloren,
ift er als Menfch geboren.

O glücklich Volk im niedern Stand,
wenn du entfernt vom Neide
dein Herz bewahrt, dieß Gottespfand,
dir glänzt die erfte Freude.

So fingt dem Herrn im Jubelton,
der Friede ift erfchienen,
er ift fürwahr der befte Lohn
der Guten, die Gott dienen.

O göttlich Kind, dein Angeficht
fo voll von Huld und Liebe,
des heiligen Auges Gnadenlicht
fei uns zum Tugendtriebe.
Blick uns dereinf mit Milde an,
wenn wir nach diefem Leben
vor deinem Richterthron dann
zu dir um Gnade flehn.

217 Freut euch, Hirten, allzugleich

Coro · Presto

Corno I, II
in B \flat

Staff for Corno I, II in B \flat . The music begins with a dynamic marking of *f*. The notation shows a series of chords and rhythmic patterns in common time.

I
Violino

Staff for Violino I. The music begins with a dynamic marking of *f*. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

II

Staff for Violino II. The music begins with a dynamic marking of *f*. The notation shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Soprano

Staff for Soprano. The music is silent, indicated by a whole rest.

Alto

Staff for Alto. The music is silent, indicated by a whole rest.

Tenore

Staff for Tenore. The music is silent, indicated by a whole rest.

Basso

Staff for Basso. The music is silent, indicated by a whole rest.

Organo
e Bassi

Staff for Organo e Bassi. The music begins with a dynamic marking of *f* and the word "Solo". The notation shows a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. There are some markings like "6#" and "6/4" at the end of the staff.

A large section of the score showing piano accompaniment and vocal staves. It includes a grand staff for piano (treble and bass clefs) and five vocal staves (Soprano, Alto, Tenore, Basso, and another Bass). The piano part features intricate rhythmic patterns and dynamics. The vocal staves are mostly silent with whole rests. At the bottom, there are some numerical markings: "6 5 6 5", "6 5 6 7 [8]", and "4 3 4 - [3]".

10

p *f*

p *f*

p Solo *f Tutti*

Freut euch, Hirten, all-zugleich, ihr Hirten, all-zugleich, freut

f Tutti

Freut

f Tutti

Freut

f Tutti

Freut

f Tutti

Freut

p *f Tutti*

$\frac{5}{3}$

15

euch, ihr Hirten, all-zugleich, ein Wunder ist ge-sche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zugleich, ein Wunder ist ge-sche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zugleich, ein Wunder ist ge-sche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zugleich, ein Wunder ist ge-sche - - - hen,

7 $\frac{6}{5}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{3}$ $\frac{7}{4}$

19

die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den Heiland follt ihr fe - hen, den follt___ ihr
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den Heiland follt ihr fe - hen, den
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich,

7
4

7
4

47
5

8
6

47
5

6
4

5
3

23

fe - hen, ihr fe - hen.
 Heiland follt ihr fe - hen, den follt___ ihr fe - hen.
 *
 follt___ ihr fe - hen, ihr fe - hen.
 den Heiland follt ihr fe - hen, ihr fe - hen.

6
4

5
3

6
4

5
3

4
2

3
[1]

6
4

7
[4]

Solo

28

Im Stal - le dort ge -

Im Stal - le

[6 5 6 4 7 8]
[2 3 4 2 3]

p

4 6

33

Im Stal - le dort ge - bo - ren liegt

bo - ren, im Stal - le dort, im Stal - le dort ge - bo - ren

Im Stal - le dort ge - bo - ren

dort ge - bo - ren, im Stal - le dort ge - bo - ren

6 10 10 6 6

f

7 4

[b] 6 5 4 6 6 4

4 4 4 4

[b]

37

Got - tes wah - rer, wah - rer Sohn, zu fu - chen, was ver - lo - ren, ver -
zu fu - chen, was ver -
liegt Got - tes wah - rer, wah - rer Sohn, zu fu - chen, was ver - lo -
zu fu - chen, was ver -

p *f* *p* *f*

40 40 [46] 6 40 40 46 6 *f* 7 6 4

41

lo - ren, ftieg er vom Him - melsthron. So eilet, ei - let hin, eilt,
lo - ren. Eilt,
- ren. Eilt,
lo - ren. Eilt,

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

p Solo *f* Tutti

p Solo *f* Tutti

[5] 4 5 3

46

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

7 [5] 6/4 5/3 6 7 [7]

50

ift er als Menfch ge-bo - ren, ift er als Menfch ge-bo - ren.

ift er als Menfch ge bo - ren, ift er als Menfch ge bo - ren.

ift er als Menfch ge-bo - ren, ift er als Menfch ge-bo - ren.

ift er als Menfch ge bo - ren, ift er als Menfch ge bo - ren.

7 8/6 7/5 6/4 5/3 8/6 7/5 6/4 5/3 Solo

55

6 5 6 7 8
4 3 4 2 3

60

Aria · Andante

cor 1, 2 in E \flat

f

f Solo

17 6 71 3 44 6 161 4 6

67

[6 b 6 6 6 6 b]

73

[b] [7]

78

6/4 [5] 3 4/2 3 [1] 4/2 3 [1] [6]

84

p Solo
O glück-lich Volk im nie - dern Stand, wenn

6/4 5/3 [1]

90

du ent-fernt vom Nei-de dein Herz bewahrt, dieß Got - tes-pfand, dein Herz be -

[7 6 7] 3 4 6 [6 4 6] 6

96

wahrt, dieß Got - tes - pfand, dir glänzt die er - fte Freu - -

f *p* *f* *p* *f* *p*

102

6 5 6 6 4 5 4

108

de, dir glänzt die er - fte Freu - de.

4 4 6 6 4 5 4 f 4

114

7 7 3 4 6 6 4 6 6 4 6 b6 6

120

O glück-lich Volk im nie- dern Stand, wenn

6 4 p 4 5

126

du ent-fernt vom Nei-de, vom Nei-de, vom Nei-de dein Herz be-wahrt, wenn

7 6 7 | b7 6 4 - [5] |

132

du ent-fernt vom Nei-de dein Herz bewahrt, dieß Got-tes-pfand, dir glänzt die er-fte Freude,

6 4 - [5] | [7] b 7

138

dir glänzt die er - fte Freu - - - - -

b7 6 $\frac{4}{2}$ 6 6 $\frac{5}{5}$

144

- - - de. O glück - lich Volk im nie - dern

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{2}$ $\frac{3}{1}$ $\frac{4}{2}$ $\frac{3}{1}$ $\frac{7}{4}$

150

Stand, wenn du entfernt vom Neide dein Herz bewahrest, dieß

6 4 6 6 6 5 45 6

2

156

Gottespfand, dir glänzt die erste Freu-

f *p* *f* *p* *tr* [*tr*]

f *p*

162

7 6 7 6

168

de, dir glänzt die erste Freude.

6 5 6 6 6 5

4 3 4 3

f

174

Musical score for measures 174-178. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active melody in the right hand. The vocal line consists of a few notes, mostly rests.

179

Musical score for measures 179-184. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active melody in the right hand. The vocal line consists of a few notes, mostly rests. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

7 [4] 6 5 4 3 [1] 2 3 1

185

6 6 5 5
4 3

191 Recitativo

p Solo

So fingt dem Herrn im Ju-bel - ton, der Friede ift er - fchienen, er ift für - wahr der be - fe

p Solo

6 [b5] 6 - [b] [b5]

Coro · Allegro

196

cor 1, 2 in Bb

f

f

f Tutti

Lohn der Guten, die Gott dienen. O! _____

f Tutti

O! _____

3 $\frac{b_4}{2}$

f Tutti

202

f

O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

f Tutti

O! _____ O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

f Tutti

O! _____ O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

8 7 6 5 7
6 4 3 4

210

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

[7] [7] [7] [b6]

216

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend, Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend, Tu - gend - trie - be,

[6] # 6 5 [9] 8 7 5 6 4 [7] 6 5 3 5 [4] [b]

223

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

p *f Solo*

[7] [4] 6 [4]

231

Blick uns der - einft mit

Blick uns der-einft mit

Tutti

239

Blick uns der-einf mit Mil-de an, wenn wir, wenn
 Mil-de an, wenn wir, wenn
 Blick uns der-einf mit Mil-de an, wenn wir, wenn
 Mil-de an, wenn wir, wenn

3 3 3 3 6 6 6 6

247

wir nach die-fem Le-ben vor dei-nem Rich-ter-thro-ne dann, vor
 wir nach die-fem Le-ben
 wir nach die-fem Le-ben vor dei-nem Rich-ter-thro-ne dann, vor
 wir nach die-fem Le-ben

6 6 [6 5 6 4 5] 3] *tasto solo*

255

dei - nem Rich - ter - thro - ne dann zu dir um
 zu dir um
 8 dei - nem Thro - ne zu dir um Gna - de, zu dir um
 zu dir um

6
b5

262

Gna - de, Gna - de flehn,
 Gna - de, Gna - de flehn,
 8 Gna - de, Gna - de flehn, vor dei - nem
 Gna - de, Gna - de flehn, vor deinem Rich ter - thro - ne

6
5

4

6
[3]

#

6 5

267

p

vor dei - nem Rich - ter - thro - ne dann um Gna - de

p

vor deinem Richter-thro - ne dann um Gna - de

p

Rich - ter - - thro - ne dann um Gna - de

p

dann, Thro - ne dann um Gna - de

6 [6] 6/4 [5] 7

274

f

f

flehn.

flehn.

flehn.

flehn.

f [6] [6]